

SCIENCE
PROBLEMS.UZ

ISSN 2181-1342

Actual problems of social and humanitarian sciences
Актуальные проблемы социальных и гуманитарных наук

**Ijtimoiy-gumanitar
fanlarning dolzarb
muammolari**

Son 4. Jild 4.

2024

SCIENCEPROBLEMS.UZ

ИЖТИМОЙ-ГУМАНИТАР ФАНЛАРНИНГ ДОЛЗАРБ МУАММОЛАРИ

№ 4 (4) - 2024

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО-
ГУМАНИТАРНЫХ НАУК**

ACTUAL PROBLEMS OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

ТОШКЕНТ-2024

БОШ МУҲАРРИР:

Исанова Феруза Тулқиновна

ТАҲРИР ҲАЙЪАТИ:

07.00.00-ТАРИХ ФАНЛАРИ:

Юлдашев Анвар Эргашевич – тарих фанлари доктори, сиёсий фанлар номзоди, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Мавланов Уктам Махмасабирович – тарих фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Хазраткулов Абдор – тарих фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети.

Турсунов Равшан Нормуратович – тарих фанлари доктори, Ўзбекистон Миллий Университети;

Холикулов Ахмаджон Боймаҳамматович – тарих фанлари доктори, Ўзбекистон Миллий Университети;

Габриэльян Софья Ивановна – тарих фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон Миллий Университети.

08.00.00-ИҚТИСОДИЁТ ФАНЛАРИ:

Карлибаева Рая Хожабаевна – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Насирходжаева Дилафруз Сабитхановна – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Остонокулов Азамат Абдукаримович – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент молия институти;

Арабов Нурали Уралович – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Худойқулов Садирдин Каримович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Азизов Шерзод Ўктамович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон Республикаси Божхона институти;

Ҳожаев Азизхон Саидалоҳонович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Фарғона политехника институти

Холов Актам Хатамович – иқтисодиёт фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Шадиева Дилдора Хамидовна – иқтисодиёт фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент в.б, Тошкент молия институти;

Шакарров Қулмат Аширович – иқтисодиёт фанлари номзоди, доцент, Тошкент ахборот технологиялари университети

09.00.00-ФАЛСАФА ФАНЛАРИ:

Ҳакимов Назар Ҳакимович – фалсафа фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Яхшиликков Жўрабой – фалсафа фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Ғайбуллаев Отабек Мухаммадиевич – фалсафа фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат чет тиллар институти;

Саидова Камола Усканбаевна – фалсафа фанлари доктори, “Tashkent International University of Education” халқаро университети;

Ҳошимхонов Мўмин – фалсафа фанлари доктори, доцент, Жиззах педагогика институти;

Ўроқова Ойсулув Жамолиддиновна – фалсафа фанлари доктори, доцент, Андижон давлат тиббиёт институти, Ижтимоий-гуманитар фанлар кафедраси мудир;

Носирходжаева Гулнора Абдукаҳхаровна – фалсафа фанлари номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Турдиев Бехруз Собирович – фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент, Бухоро давлат университети.

10.00.00-ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Ахмедов Ойбек Сапорбаевич – филология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Кўчимов Шухрат Норқизилович – филология фанлари доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳасанов Шавкат Аҳадович – филология фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Бахронова Дилрабо Келдиёровна – филология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Мирсанов Ғайбулло Қулмуродович – филология фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат чет тиллар институти;

Салахутдинова Мушарраф Исамутдиновна – филология фанлари номзоди, доцент, Самарқанд давлат университети;

Кучкаров Раҳман Урманович – филология фанлари номзоди, доцент в/б, Тошкент давлат юридик университети;

Юнусов Мансур Абдуллаевич – филология фанлари номзоди, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Саидов Улугбек Арипович – филология фанлари номзоди, доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси.

12.00.00-ЮРИДИК ФАНЛАР:

Ахмедшаева Мавлюда Ахатовна – юридик фанлар доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Мухитдинова Фирюза Абдурашидовна – юридик фанлар доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Эсанова Замира Нормуратовна – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикасида хизмат кўрсатган юрист, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳамроқулов Баҳодир Мамашарифович – юридик фанлар доктори, профессор в.б., Жаҳон иқтисодиёти ва дипломатия университети;

Зулфиқоров Шерзод Хуррамович – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Жамоат хавфсизлиги университети;

Хайитов Хушвақт Сапарбаевич – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Асадов Шавкат Ғайбуллаевич – юридик фанлар доктори, доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Утемуратов Махмут Ажимуратович – юридик фанлар номзоди, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Сайдуллаев Шахзод Алиханович – юридик фанлар номзоди, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳакимов Комил Бахтиярович – юридик фанлар доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Юсупов Сардорбек Баходирович – юридик фанлар доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Амиров Зафар Актамович – юридик фанлар бўйича фалсафа доктори (PhD), Ўзбекистон Республикаси Судьялар олий кенгаши ҳузуридаги Судьялар олий мактаби;

Жўраев Шерзод Юлдашевич – юридик фанлар номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Бабаджанов Атабек Давронбекович – юридик фанлар номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Раҳматов Элёр Жумабоевич – юридик фанлар номзоди, Тошкент давлат юридик университети;

13.00.00-ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ:

Хашимова Дильдархон Уринбоевна – педагогика фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Ибрагимова Гулнора Хавазматовна – педагогика фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Закирова Феруза Махмудовна – педагогика фанлари доктори, Тошкент ахборот технологиялари университети ҳузуридаги педагогик кадрларни қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш тармоқ маркази;

Қаюмова Насиба Ашуровна – педагогика фанлари доктори, профессор, Қарши давлат университети;

Тайланова Шохида Зайниевна – педагогика фанлари доктори, доцент;

Жуманиёзова Муҳайё Тожиевна – педагогика фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Ибрахимов Санжар Урунбаевич – педагогика фанлари доктори, Иқтисодиёт ва педагогика университети;

Жавлиева Шахноза Баходировна – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), Самарқанд давлат университети;

Бобомуротова Латофат Элмуродовна – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), Самарқанд давлат университети.

19.00.00-ПСИХОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Каримова Василя Маманосировна – психология фанлари доктори, профессор, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети;

Ҳайитов Ойбек Эшбоевич – Жисмоний тарбия ва спорт бўйича мутахассисларни қайта тайёрлаш ва малакасини ошириш институти, психология фанлари доктори, профессор

Умарова Навбахор Шокировна – психология фанлари доктори, доцент, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети, Амалий психологияси кафедраси мудири;

Атабаева Наргис Батировна – психология фанлари доктори, доцент, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети;

Шамшетова Анжим Караматдиновна – психология фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Қодиров Обид Сафарович – психология фанлари доктори (PhD), Самарканд вилоят ИИБ Тиббиёт бўлими психологик хизмат бошлиғи.

Содиқова Шоҳида Мархабоевна – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон халқаро ислом академияси.

22.00.00-СОЦИОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Латипова Нодира Мухтаржановна – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон миллий университети кафедра мудири;

Сеитов Азамат Пўлатович – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон миллий университети;

23.00.00-СИЁСИЙ ФАНЛАР

Назаров Насриддин Атақулович – сиёсий фанлар доктори, фалсафа фанлари доктори, профессор, Тошкент архитектура қурилиш институти;

Бўтаев Усмонжон Хайруллаевич – сиёсий фанлар доктори, доцент, Ўзбекистон миллий университети кафедра мудири.

ОАК Рўйхати

Мазкур журнал Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссияси Раёсатининг 2022 йил 30 ноябрдаги 327/5-сон қарори билан тарих, иқтисодиёт, фалсафа, филология, юридик ва педагогика фанлари бўйича илмий даражалар бўйича диссертациялар асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган.

Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари” электрон журнали 2020 йил 6 август куни 1368-сонли гувоҳнома билан давлат рўйхатига олинган.

Муассис: “SCIENCEPROBLEMS TEAM” масъулияти чекланган жамияти

Таҳририят манзили:

100070. Тошкент шаҳри, Яккасарой тумани, Кичик Бешёғоч кўчаси, 70/10-уй. Электрон манзил: scienceproblems.uz@gmail.com

Боғланиш учун телефонлар:

(99) 602-09-84 (telegram).

МУНДАРИЖА

07.00.00 – ТАРИХ ФАНЛАРИ

<i>Qurbonov Murodjon Dehqonboy o'g'li</i> "KASHKULI SALIMIY" ASARIDA USMONIY HUKMDORLAR TARIXINING YORITILISHI.....	12-17
<i>Ismoilova Diyoraoy Xursandjon qizi</i> AMIR NASRULLOH DIPLOMATIYASI	18-23
<i>Tursunov Farrux Fulomovich</i> ЎЗБЕКИСТОН ҲУДУДИДАГИ ТОЖИКЛАРГА ХОС УРФ-ОДАТ ВА МАРОСИМЛАР	24-28
<i>Usmonaliyev Isroiljon Ibrohimjon o'g'li</i> FARG'ONA VODIYSIDA "O'ZBEK" ETNONIMINING TARQALISHI	29-34
<i>Djurayev Ikrom Nematovich</i> YEVRUOSIYO SHORVADOR QABILALARINING FARG'ONA VODIYSIGA KIRIB KELISHI.....	35-40
<i>Esanova Nilufar Pulatovna</i> MUSTAQILLIK YILLARIDA O'ZBEKISTONDA YENGIL SANOAT SOHASIDAGI O'ZGARISHLAR	41-46
<i>Абдурахимова Сабоҳат Эргаш қизи</i> БУХОРО АМРЛИГИ ДАВРИДА ЧИРОҚЧИ ТУМАНИНИНГ ИЖТИМОЙ-СИЁСИЙ ТАРИХИ	47-53
<i>Toshturov Shuxrat</i> MUSTAQILLIKKACHA BO'LGAN DAVRDA NAVOIY VILOYATI SANOAT KORXONALARINING EKOLOGIK MUHITGA TA'SIRI	54-60
<i>Kanimkulov Olimjon Sheraliyevich</i> AKADEMIK YAHYO G'ULOMOV FAOLIYATI HAQIDA QAYDLAR ("XORAZMNING SUG'ORILISH TARIXI" ASARI MISOLIDA).....	61-65
<i>Begniyazova Gozzal Allambergenovna</i> QORAQALPOQ XALQ ERTAKLARINING YIG'ILISHI VA NASHR QILINISHI.....	66-70

08.00.00 – ИҚТИСОДИЁТ ФАНЛАРИ

<i>Султонов Баходир Файзуллаевич, Тураева Гулизахро Каххоровна, Норбўтаев Бахтиёр Абдурахимович</i> СИРДАРЁ ВИЛОЯТИ ҚИШЛОҚ ХЎЖАЛИГИДА ДОНЛИ ЭКИНЛАР ХОСИЛДОРЛИГИНИНГ 2024-2027 ЙИЛГАЧА БЎЛГАН ПРОГНОЗ ПАРАМЕТРЛАРИ.....	71-78
<i>Abdiganieva Zarapshan Salievna</i> YANGI O'ZBEKISTONDA AHOLI TURMUSH DARAJASINI OSHIRISHDA TADBIRKORLIKNI RIVOJLANTIRISH ISTIQBOLLARI	79-85
<i>Otaxonova Odinaxon Inomovna</i> QORAMOLCHILIK MAHSULOTLARI IQTISODIY SAMARADORLIGINI OSHIRISHDA OZUQA BAZASINI YAXSHILASHNING ILMIY-NAZARIY ASOSLARI	86-94
<i>Рахимов Ойбек Бахтиёрович</i> СУҒУРТА ХИЗМАТЛАРИ БОЗОРИДА МАРКЕТИНГ ФАОЛИЯТИНИ РЕЖАЛАШТИРИШ АСОСЛАРИ	95-99
<i>Хушмурадов Оман Намозович</i> СУВ ХЎЖАЛИГИНИ БОШҚАРИШНИНГ АСОСИЙ ЙЎНАЛИШЛАРИ	100-110

<i>Saitkamolov Muxammadxo'ja Sobirxo'ja o'g'li, Karabayev Rustam Zafarovich</i> BULUTLI TEXNOLOGIYALAR ASOSIDA BIZNES JARAYONLARNI TASHKIL ETISH YO'LLARI	111-125
<i>Фаттахова Муниса Абдухамитовна</i> ПОНЯТИЕ И ПУТИ ЭФФЕКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ КРЕДИТНЫМ ПОРТФЕЛЕМ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ	126-133
<i>Isayev Jahongir Muzaffarovich</i> SANOAT KORXONALARINI RIVOJLANTIRISHDA AXBOROT TIZIMINI TA'MINLASH IQTISODIY МЕХАНИЗМНИНГ АСОСИЙ YO'NALISHI SIFATIDA	134-140
09.00.00 – ФАЛСАФА ФАНЛАРИ	
<i>Tilavova Umida Qahramonovna</i> RAQAMLI JAMIYATLAR TIZIMIDA INFORMATSION ETIKA KATEGORIYA VA ТАМОЙИЛЛАРИНИНГ АНАМИЯТИ	141-147
<i>Yulchiyev Avazbek Maxamadjonovich</i> IJTIMOIY TEXNOLOGIYALAR HAQIDAGI G'OYALARNING SHAKLLANISH EVOLYUTSIYASI	148-154
<i>Каримова Гулчеҳра Абдукаримовна</i> ДУНЁ ДИНЛАРИ ВА ТАЪЛИМОТЛАРДА ОТАЛИКНИ ТУШУНИШ ВА УНИНГ ЎЗИГА ХОС ЖИХАТЛАРИ	155-163
<i>Turabova Sevara Kattaqulovna</i> ISLOM FALSAFASIDA DALILLASH VA VAHS YURITISH USULI ZAMONAVIY ARGUMENTLASH NAZARIYASI TALQINIDA	164-168
<i>Muminov Nozim Naimovich</i> THE PHENOMENOLOGICAL APPROACH IS THE KEY TO UNDERSTANDING THE SPREAD AND TRANSFORMATION OF SUFISM IN THE WEST	169-175
<i>Турсунов Мухиддин Болтаевич</i> СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЁЖИ	176-180
<i>Mamarasulov Ulug'bek Umirzoqovich</i> SPORT TURLARINING FALSAFIY-ESTETIK TAHLILI	181-184
10.00.00 – ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ	
<i>Исанова Феруза Тулқиновна</i> ЎЗБЕК ТИЛИДА ХАЛҚАРО ҲУҚУҚ СОҲАСИГА ОИД ЛЕКСИК БИРЛИКЛАР ВА УЛАРНИНГ ЎЗИГА ХОС ЖИХАТЛАРИ	185-191
<i>Петрухина Наталья Михайловна</i> КОРАНИЧЕСКИЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ А.С.ПУШКИНА И ЕГО СОВРЕМЕННОКОВ	192-197
<i>Исаров Оман Рисалиевич</i> ЎЗБЕК ВА ИНГЛИЗ ТИЛЛАРИДА ТАКСИС КОНВЕРБИАЛ ВЕРБАЛИЗАЦИЯСИ	198-205
<i>Родина Ирина Витальевна</i> АНТИНОМИЧЕСКАЯ ПАРА «МЕСТЬ» И «ПРОЩЕНИЕ» В ПОВЕСТИ-СКАЗКЕ Л. БОРОДИНА «ГОД ЧУДА И ПЕЧАЛИ»	206-211
<i>Ataeva Gulchekhra Bakhtiyorovna</i> THE ROLE OF IDIOMS IN ENHANCING BUSINESS COMMUNICATION: A STUDY ON THE USAGE OF IDIOMS IN BUSINESS LETTERS	212-220

<i>Erkinova Marxobo</i> ASSOTSIATIV MAYDON HOSIL QILISHDA LINGVISTIK OMILLARNING O'RNI	221-229
<i>Gulyamova Shahzoda Baxtiyor qizi</i> O'ZBEK VA INGLIZ TILLARIDAGI MATNLARNING SINTAKTIK STRUKTURASI VA PRAGMATIK XOSLANISHI	230-234
<i>Batyrkhanova Madina Oybekovna</i> THE SOMATIC CULTURAL CODES IN THE STUDY OF ENGLISH, RUSSIAN AND UZBEK PHRASEOLOGISMS	235-244
<i>Aslonov Shahram Sherzod ugli, Saidova Marjona Abdimutal qizi</i> PECULIARITIES OF TRANSLATION OF POLITICAL TEXTS IN SIMULTANEOUS INTERPRETATION	245-250
<i>Olimova Dilafruzxon Baxtiyorjon qizi</i> INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDA SUBYEKTIV VAHONING IFODALANISHI	251-254
<i>Bobojonov Dilshod Jumaqul o'g'li</i> INGLIZ VA O'ZBEK GAZETA SARLAVHALARIDA PUBLISISTIK USLUB BELGILARINING NAMOYON BO'LISHI	255-260
<i>Абдуллаева Нилуфар Рамазоновна, Шаймарданова Мухлиса Усмановна</i> СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ КОНЦЕПТА “РАСТЕНИЕ” В СОПОСТАВЛЯЕМЫХ ЯЗЫКАХ	261-266
<i>Хайруллоева Сitora Lutfulloevna</i> PSYCHOLOGICAL NOVELS OF US AND THE DEVELOPMENT OF PSYCHOLOGYSMS	267-272
<i>Qudratova Muxiba Kamolovna</i> “LYUIS KERROLLNING ALISA MO' JIZALAR MAMLAKATIDA ASARIDAGI HAYVON OBRAZLARINING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI”	273-279
<i>Убоженко Анна Станиславовна</i> ОСОБЕННОСТИ ТЮРКСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ	280-285
<i>Тухтаева Наргисхон Исамутдиновна</i> ОТРАЖЕНИЕ ДУХОВНОГО УПАДКА ОБЩЕСТВА И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЙ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ	286-292
<i>Gulnora Xolmurodova Sattorovna, Bo'ronova Mekkamtosh Xoliqulovna</i> INGLIZ VA O'ZBEK LISONIY MANZARASIDA MAQOLLARNING O'RNI	293-297
<i>Алибаева Лола Намазовна</i> ЖЕНСКИЕ ОБРАЗЫ В РАССКАЗАХ Л. ПЕТРУШЕВСКОЙ	298-303
<i>Eshqurbonova Aziza Bozor qizi</i> DIALOGIK NUTQDA SAVOLLARNING IFODALANISHI	304-308
<i>Norova Rahima Fayzulloevna</i> O'ZBEK VA INGLIZ ADABIY ERTAKCHILIGIDAGI SEHRLI VOSITALARNING QO'LLANISHIDA O'XSHASH JIHATLAR	309-316
<i>Egamberdiyeva Iroda Abdurahimovna</i> TRANSLATIONS OF HISTORICAL WORKS INTO ENGLISH	317-323
<i>Axmedova Adolat Ravshan qizi</i> GASTRANOMIYA TUSHUNCHASI HAMDA GASTRANOMIK REKLAMA MATNLARI	324-330

<i>Asqarova Madina Boymurod qizi</i> KORPUS LINGVISTIKASIDA MATN ANNOTATSIYASINING LINGVISTIK MUAMMOLARI	331-334
--	---------

<i>Калниязов Есемурат Шамшетович</i> ГОСТЕВОЙ ЭТИКЕТ И СИСТЕМА ЦЕННОСТЕЙ	335-342
---	---------

12.00.00 – ЮРИДИК ФАНЛАР

<i>Bahodir To'raev</i> HUQUQIY MADANIYAT VA HUQUQIY TARBIYANING DEMOKRATIK DAVLAT RIVOJLANISHIDAGI ROLI	343-351
---	---------

<i>Турсоатов Содиқ</i> РАҒБАТЛАНТИРУВЧИ ҲУҚУҚИЙ СИЁСАТ ТУШУНЧАСИ ВА УНИНГ МАЗМУН-МОҲИЯТИ	352-357
--	---------

<i>Хидиров Фурқат Шукуруллаевич</i> МАҲАЛЛА ҲУҚУҚ-ТАРТИБОТ МАСКАНИ ФАОЛИЯТИНИ ТАШКИЛ ЭТИШ ТАРТИБИНИНГ АСОСИЙ ВАЗИФАЛАРИ	358-363
---	---------

<i>Рахимбаев Уткир Файзуллаевич</i> ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ ИНФРАСТРУКТУРЫ И СЕРВИСА ДЛЯ ТУРИСТОВ	364-372
---	---------

<i>Турсынбаев Азизбек Халмурзаевич</i> МЕЖВЕДОМСТВЕННОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КАК СПОСОБ РЕАЛИЗАЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ	373-377
--	---------

<i>Yakubov Abduraxmon Turayevich</i> TA'LIM HUQUQINING HUQUQIY SAVODXONLIKNI AMALGA OSHIRISHDAGI O'RNI	378-382
---	---------

<i>Rasulov Salimbek Baxtiyor o'gli</i> YEVROPA KENGASHINING KORRUPSIYA UCHUN JINOIY JAVOBGARLIK BO'YICHA KONVENSIYASI – KORRUPSIYAGA QARSHI KURASHNING ZAMONAVIY XALQARO HUQUQIY ASOSLARIDAN BIRI SIFATIDA	383-387
---	---------

13.00.00 – ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ

<i>Хайров Расим Золимхон угли</i> АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕТОДИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА	388-395
--	---------

<i>To'rayev Panji To'xtayevich</i> OLIIY TA'LIM MUASSASASIDA KURASHCHILARNI PSIXOLOGIK JIHATDAN TAYYORLASH	396-400
--	---------

<i>Xushnazarova Ma'mura Nodirovna</i> TALABALARNI KASBIY-PEDAGOGIK FAOLIYATGA TAYYORLASHDA IJTIMOIIY FAOLLIKNING AHAMIYATI	401-406
--	---------

<i>Yuldasheva Sayyora Aliaskarovna</i> TA'LIM TIZIMIDA INGLIZ TILINI INTEGRATSION O'QITISH	407-411
---	---------

<i>Turdimurodov Dilmurod Yo'ldoshevich</i> SPORT MASHG'ULOTLARI JARAYONIDA PEDAGOGIK NAZORATNING AHAMIYATI	412-418
---	---------

<i>Абдувахобов Искандер, Гизатулина Ольга Ивановна</i> ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В СМЕШАННЫХ СРЕДАХ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА	419-426
<i>Назарова Озода Шавкатовна</i> СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ И МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВЫСШЕМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ	427-432
<i>Pirnazarova Sevara Doniyor qizi</i> OLIQ O'QUV YURLARIDA XORIJIY TILNI O'QITISHDA O'YIN USULLARINI QO'LLASH	433-438
<i>Ko'ziyeva Gulnoza Maxamadaliyevna</i> BOSHLANG'ICH SINFI O'QITUVCHILARINING PEDAGOGIK SALOHİYATINI OSHIRISH METODIKASI	439-444
<i>Умирзокова Сурайё</i> ТАЛАБАЛАРИНИНГ КИНЕТИК ИНТЕЛЛЕКТИНИ РИВОЖЛАНТИРИШНИНГ ХОРИЖИЙ МАМЛАКАТЛАР ТАЖРИБАСИ	445-451
<i>Olimova Nigora</i> MUVAFFAQIYATLI O'RGANISHDA SINFINI BOSHQARISH KO'NIKALARINING AHAMIYATI	452-463
<i>Nabiyeva Firuza Odil qizi</i> “ELEKTROMAGNETIZM” BO'LIMINI O'QITISHDA AMALIY MASHG'ULOTLARNING AHAMIYATI	464-471
<i>Sobirova Oygul Alimovna</i> BO'LAK MUSIQA O'QITUVCHILARIDA METODIK KOMPETENTLIKNI RIVOJLANTIRISHNING MAVJUD HOLATINI TAHLILYI VAHOLASH	472-479
<i>Shermatov G'ulom Kaxxorovich</i> IMPROVING THE TECHNIQUE OF BADMINTON SPORTS TRAINING	480-486
<i>Shamirzayeva Zarifa Xudoyorovna</i> TALABALARDA KASBIY KO'NIKALARNI SHAKLLANISHIDA MIKROTA'LIM O'QITISH TEKNOLOGIYASINING SAMARALI JIHLTLARI	487-492
<i>Ziyadullayeva Dilafruz Xudayberdiyevna</i> O'SMIRLARDA YETAKCHILIK XUSUSIYATLARINI RIVOJLANTIRISHDA KOMPETINSIYAVIY FAOLIYATNING PEDAGOGIK ASOSLARI	493-498
<i>Muydinov Firuzjon Farxodjonovich</i> TIBBIY TA'LIM TALABALARIDA MEDIAKOMPETENTLIKNI RIVOJLANTIRISH METODIKASI	499-505
<i>Egamberdiyeva Feruza Abdimannonovna</i> MULTIMEDIA TEKNOLOGIYALARIGA ASOSLANGAN DASTURIY TA'MINOTNI LOYIHALASH	506-510
<i>Худойбердиева Дурдона Баходир қизи</i> ЛИЧНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ В РАБОТЕ С ОДАРЕННЫМИ ДЕТЬМИ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА	511-516
<i>Курбонов Дониёрбек Кахрамонович</i> ОБУЧЕНИЕ ПОЭЗИИ С ПРИМЕНЕНИЕМ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ	517-524

Shamsiddinov G'iyos Xusniddin o'g'li, Jurayeva Feruza Baxtiyor qizi

IQTISODIYOT YO'NALISHI TALABALARIGA EKONOMETRIKA FANINI O'TISHNING

INTERAKTIV USULLARI 525-532

Эрназаров Алишер Эргашевич, Бекмурадов Зариф Хуррамович

ЎҚУВ МАШҒУЛОТЛАРИНИНГ МОДУЛЛИ ВА ЛОЙИҲАЛАШТИРИЛГАН ТУРЛАРИ ҲАМДА

АХБОРОТ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИДАН ФОЙДАЛАНИШ 533-539

Batyrkhanova Madina Oybekovna

Fergana State University

DSc doctoral student, Doctor of Philosophy in Philology (Ph.D),

Email: mbatirxanova@mail.ru

THE SOMATIC CULTURAL CODES IN THE STUDY OF ENGLISH, RUSSIAN AND UZBEK PHRASEOLOGISMS

Abstract. This article is devoted to the study of somatic phraseological units, which allows us to identify their main factors in the Uzbek, Russian and English languages. Linguists and researchers have studied the cultural codes in phraseology and highlighted their various classifications. The issue of categorizing phraseology into cultural codes plays an important role in revealing the national landscape of the world. FBs belonging to one of the cultural codes can also be related to other cultural codes, thus revealing the integrity and hierarchy, i.e., gradation, inherent in the semiotic system of language. This research paper focuses on the issues related to somatic phraseology in Uzbek, English and other cultural codes in Russian, identifying their equivalents and providing appropriate translation. The purpose of this paper is to study somatic units and identify their similarities and differences in Uzbek, Russian and English. A distinctive feature of somatic phraseology is the presence of many similarities in the figurative orientation of collocations in the languages. This feature sharply distinguishes SPhU from other thematic groups. The use of names of body parts in PhU is explained by the fact that when naming a new object, a person, first of all, relies on the association with what he knows and is familiar with. First of all, a person compares himself/herself with himself/herself, and his/her body parts with the things that surround him/her. Studying and comparing PhUs of two or more languages helps to reveal specific features of culture and mentality of different peoples. Sometimes it is possible to identify differences in the thinking of speakers of a particular language. Our study also revealed historical parallels characteristic of the languages being compared.

Keywords: somatic expressions, phraseological units, somatic phraseologism, cultural code, expressiveness, conceptual, emotional, potential, coloring, connotative meaning, linguistic and cultural, cultural studies.

Батырханова Мадина Ойбековна.

Ферганский государственный университет
докторант, доктор философских наук (Ph.D),

СОМАТИЧЕСКИЕ КУЛЬТУРНЫЕ КОДЫ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКИХ, РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

Аннотация: Лингвисты и исследователи изучили культурные коды во фразеологии и выделили их различные классификации. Вопрос классификации фразеологии по культурным кодам играет важную роль в раскрытии национального ландшафта мира. ФЕ, принадлежащие одному из культурных кодов, могут быть связаны и с другими культурными кодами, тем самым раскрывая целостность и иерархичность, т.е. градацию, свойственную семиотической системе языка. В данной исследовательской работе особое внимание на вопросах, связанных с соматической фразеологией в узбекском, английском и других культурных кодах в русском языке, выявлении их эквивалентов и обеспечении соответствующего перевода. Целью данной работы является изучение соматических единиц и выявление их сходств и различий в узбекском, русском и английском языках. Отличительной особенностью соматической фразеологии является наличие многих сходств в образной направленности коллокаций в языках. Эта особенность резко отличает СФЕ от других тематических групп. Использование названий частей тела в СФЕ объясняется тем, что, называя новый объект, человек, прежде всего, опирается на ассоциацию с тем, что ему известно и знакомо. Прежде всего, человек сравнивает себя с собой, а свои части тела - с

окужающими его предметами. Изучение и сравнение ФЕ двух и более языков помогает выявить особенности культуры и менталитета разных народов. Иногда удается выявить различия в мышлении носителей того или иного языка. Наше исследование также выявило исторические параллели, характерные для сопоставляемых языков.

Ключевые слова: соматические выражения, фразеологические единицы, соматический фразеологизм, культурный код, экспрессивность, концептуальность, эмоциональность, потенциал, окраска, коннотативное значение, лингвокультурология, культурология.

Batirxanova Madina Oybekovna

Farg'ona davlat universiteti

DSc doktorant, Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori(Ph.D),

INGLIZ, RUS VA O'ZBEK SOMATIK FRAZELOGIZMLARINI O'RGANISHDA MADANIY KODLAR

Annotatsiya: Tilshunos va tadqiqotchilar frazeologiyadagi madaniy kodlarni o'rganib, ularning turli tasniflarini aniqlangan. Frazeologizmlarni madaniy kodlar bo'yicha tasniflash masalasi dunyoning milliy manzarasini ochishda muhim o'rin tutadi. Madaniy kodlardan biriga tegishli bo'lgan FBlar boshqa madaniy kodlar bilan bog'lanishi mumkin, bu bilan yaxlitlik va ierarxiyani ochib beradi, ya'ni. tilning semiotik tizimiga xos bo'lgan gradatsiya. Ushbu tadqiqot ishida rus tilidagi o'zbek, ingliz va boshqa madaniy kodlardagi somatik frazeologiyaga oid masalalar, ularning ekvivalentlarini aniqlash va tegishli tarjimasini ta'minlashga alohida e'tibor qaratilgan. Ushbu ishning maqsadi somatik birliklarni o'rganish va ularning o'zbek, rus va ingliz tillarida o'xshash va farqli tomonlarini aniqlashdan iborat. Somatik frazeologiyaning o'ziga xos xususiyati tillardagi birikmalarning majoziy yo'nalishida ko'plab o'xshashliklarning mavjudligidir. Bu xususiyat SFUni boshqa tematik guruhlardan keskin ajratib turadi. SFUda tana a'zolarining nomlaridan foydalanish, yangi ob'ektni nomlashda, inson, birinchi navbatda, unga ma'lum va tanish bo'lgan narsalar bilan bog'lanishiga tayanishi bilan izohlanadi. Avvalo, inson o'zini o'zi bilan, tana a'zolarini esa atrofidagi narsalar bilan taqqoslaydi. Ikki yoki undan ortiq tillarning frazeologik birliklarini o'rganish va taqqoslash turli xalqlarning madaniyati va mentalitetining xususiyatlarini aniqlashga yordam beradi. Ba'zan ma'lum bir tilda ona tilida so'zlashuvchilarning fikrlashidagi farqlarni aniqlash mumkin. Tadqiqotlarimiz, shuningdek, taqqoslanadigan tillarni tavsiflovchi tarixiy parallelliklarni ham aniqladi.

Tayanch so'zlar: somatik iboralar, frazeologik birliklar, somatik frazeologiya, madaniy kod, ekspressivlik, konseptuallik, emotsionallik, potentsial, rang berish, konnotativ ma'no, lingvokulturologiya, madaniyatshunoslik.

DOI: <https://doi.org/10.47390/SPR1342V4I4Y2024N33>

Introduction. In modern linguistics, the issue of phraseology has been thoroughly investigated. Over the years, researchers and scholars have conducted research on the issue of phraseological units in various aspects. The most distinctive feature of phraseological unit is its emotional expressiveness and conciseness of thought expression. Phraseology can be called the most vivid and figurative layer of language in the form of various ideas and associations related to the way of thinking of a person.

Phraseological units are an integral part of any language or culture and knowing these units and appropriate interpretation of them is an evidence of appropriate translation of the whole expression or a work of art. Defining phraseological units in the text and the ability to find an equivalent to it during the translation process is the most important stage for the translator. In order to translate a phraseological unit, the translator should use phraseological dictionaries and context plays an important role during the translation process.

The study of phraseological units has long been of interest to linguists. When translating a certain work from one language to another, it is no longer possible to accurately translate a fixed set of words. Due to this, the existing phraseology in languages began to be studied. The term "phraseology" was first used in world linguistics in the 16th century, that is, in 1558, by

the English literary scholar Neander. By this term he meant expressions in the translation of works of fiction. (Kunin, 1996)

In the world linguistics the attention to the relationship between language and culture, understanding of the national mentality, the study of its communicative function through the "cultural codes" of phraseological phrases has increased. Identification of linguocultural aspects of somatic phraseologisms in different system languages - national consciousness, national thinking, national worldview - is considered as an important linguistic problem as a practical necessity.

Until the 19th century - phraseological phrases were studied primarily in our language, phraseological lexicology, in his time, that is, since the 19th century, linguistics appeared in a separate field. The author of the first theoretical studies in this regard is considered to be the Swedish-French linguist Charles Bally from 1865 to 1947. (Charles Bally, 1961)

The problem of phraseology in world linguistics F. Wack, A. D. Reichstein, V.G. Gak, L. A.Saifi, Mver-Kaidar-Kadhim, R.Batsuren, A. McKay, I. W.Arnold, K. Nord, Peter-Newmark, W.Fleischer, M.Orudari, E.Pirainen, Antonio Pamis-Betran, P. J. McKee, A. Neubert, F. W. Sknar, A. Mackay, V. Weinreich, L. P.Smith and highlighted in the studies of other scholars. AV.Kunin, one of the Russian linguists, studied phraseology as a separate discipline and analysed aspects of the use of phraseology in speech.

The phraseological units are the treasure of the folk, where the historical past, traditions and customs, wisdom of people are preserved. The phraseological units show the peculiar features of the culture of each nation. Analyzing the phraseological units through the cultural codes is considered to be essential in today's linguoculturology. The somatic phraseologisms are the major part of the phraseologisms in English, Russian and Uzbek languages. The study of the phraseologisms with the somatic codes in combination with the other cultural codes helps better understand the cultural specifics of the Eastern and Western nations.

A research objective to this research paper is to identify somatic phraseological expressions in Uzbek, Russian and English languages through national "cultural codes" and scientifically substantiate the issue of cross-code research. In the process of research, classification of the "cultural codes" of phraseological phrases of each language with a clear indication of the problems of their translation.

Literature review. Nowadays the centre of the linguocultural studies in phraseology is the cultural codes, realizing the culture as the semiotic system. We should interpret the things, events, situations in our life as the signs; the process of the world cognition requires the semiotic competence of people. Consequently, the semiotic system is the system of cultural codes, which are opposed to each other or intertwined with each other. Each cultural code as a semiotic system can reflect the mentality of the nation and illustrate the national world picture. The cultural code is a system, which categorizes, segregates the language units into the structures.

Ye.A.Khomyakov underlines the significance of the cultural information in the cultural codes, which can carry information about the reality and the world in the symbolic form, having the linguocultural markedness [5].

The code is the basic term of semiotics. The code is formed and fulfills its function in the culture. The code is related to the culture and is decoded in the definite culture [5].

According to V.N.Teliya, culture is the peculiar memory of the people. Due to the cumulative function the language keeps it, preserves it [10]. As the phraseological units are the language units which preserve the specifics of culture, the cultural codes are included in phraseological units.

The linguists and researchers studied the cultural codes in phraseologisms and defined the various classifications of them. In particular, V.V.Krasnikh distinguishes 6 cultural codes [7], Ye.N.Belaya classifies them into 4 groups [2], while V.V.Lamova finds 11 cultural codes [8]. The issue of classifying the phraseologisms according to the cultural codes plays an important part in revealing the national world picture. The phraseological units belonging to one of the cultural codes can also be linked with other cultural codes, thus, showing the integrity and hierarchy of the semiotic system of the language. The Mongolian researcher R.Batsuren classified the phraseologisms related to the somatic cultural codes in the connexity with other cultural codes [1]. The present article reveals the issues of the classification of the somatic phraseologisms in relatedness to the other cultural codes in Uzbek, English and Russian languages.

The cultural codes are universal, they are nationally determined and stipulated by the concrete culture [7]. Revealing of the national and cultural specifics is possible by the comparative analyses. The linguocultural research includes the accumulation of cultural codes according to the thematic signs as anthropic code, biomorphic code and etc. M.L.Kovshova assumes that the organization of cultural codes on the bases of the thematic signs is the best model, as it deeply shows the different signs of the material and spiritual world, aggregating them within one theme. According to their content these signs represent the world realia, composing the cultural space [6]. The range of the scientists and researchers mark that the cultural codes are distinguished by the national peculiarities [4].

In analyses of the cultural codes some researchers distinguish the two types of them, as the substantial and conceptual codes [3]. The substantial codes of the culture are defined on the generality of the plane of expression or, in other words, on the material, substantial nature of signs, which constitute the codes. The conceptual codes are distinguished on the meaningful generality of elements, which reflect the meaning, as the biological, zoological, gastronomic, anima and etc. codes. The substantial classification of codes describes the possible material ways to transfer the cultural codes. It also studies which codes can express the certain ideas, which spheres can be a stimulus to the certain meanings. The conceptual classification deals in conceptualized spheres of the cultural codes [6; 5].

Methods and analyses. The materials of the research are the internet catalogue of the somatic phraseologisms; English, Russian and Uzbek dictionaries of phraseological units. The comparative, contrastive, statistical and descriptive methods were used in order to show the difference and similarities in using the somatic phraseologisms in three languages. The somatic phraseological units with the parts of the body as the head, face, hair, tooth, eye, hand, foot, finger, toe, shoulder, neck, stomach, tongue, brain have chosen as the object of analyses. The somatic phraseologisms in English, Russian and Uzbek languages have been analyzed through the cultural codes. The differences and similarities of using the somatisms in the languages belonging to the different systems have been considered. Since the problem of classification of phraseologisms according to the cultural codes is the essential point of linguoculturology, we enlarged the classification by V.V.Lamova, who suggested the classification of phraseologisms through cultural codes. Approaching to the research by R.Batsuren we analyzed the somatic

phraseologisms through the various cultural codes. Thus, intertwined with each other, the cultural codes reveal essence of the thought and mentality of the nation. Additionally, some groups of cultural codes have their own subgroups of somatisms, which reveal the essence of somatisms in each culture.

The somatic code is characterized by the absence of the definite borders with the other cultural codes. One cultural code can be used with the other, thus, forming stratification of the somatic codes on the other ones [7].

There are a great number of the somatic phraseological units in English, Russian and Uzbek languages. In Russian language 25 % of the phraseological units comprise the somatic phraseologisms. Weintraub P.M. asserts the quantity of somatic phraseologisms is 30 % [11]. The English and Uzbek somatic phraseologisms are also numerous. We have chosen only the widely used somatic phraseologism, which constitute the contemporary phraseological stock of these three languages.

Through categorization of somatic phraseologisms we can see how the somatisms are expressed in different spheres by different cultural codes. Revealing the essence of somatisms through the cultural codes it is clearly shown that each nation has its own specifics.

1. Somatic anthropic code:

English language: *Becky with a good hair.*

Russian language: *с гулькин нос.*

1. Somatic biomorphic code:

English language: *gooseberry eye; cabbage head; cocoon head; melonhead.*

Uzbek language: *ошқовоқ калла.*

2. Somatic zoomorphic code:

English language: *frog face; raccoon eye; an eagle eye; puppy dog eye; bird's eye view; worm's eye view; hair of the dog; beef head; better be the head of a dog than a tail of a lion; camel toe; turtle head.*

Russian language: *орлиный глаз; комар носа не подточит; ворон ртом ловить; ворон считать; медведь на ухо наступил; как корова языком слизнула; баранья голова.*

Uzbek language: *товуқ мия.*

In the somatic phraseologisms with zoomorphic code we can also observe the antonymic relations: *bird's eye view - worm's eye view.*

The specifics of Russian and Uzbek cultures are seen in the phraseological units as *баранья голова* (sheep head) and *товуқ мия* (hen head), which show the stupidity of the person. The sheep are not stupid in Uzbek's culture, but Uzbeks can associate the quietness of the person with the sheep – *қўйдаи ювош (as quite as sheep).*

3. Somatic code of action:

Since the group of somatisms related to the somatic code of action can illustrate the different actions we considered necessary to categorize this group into several subgroups:

to have a good head for something; to have a good head on one's shoulders; to lose one's head; to keep one's head; to bury one's head in the sand; to carry one's head high; to wash one's head; to cudgel one's brains over something; drag the feet; jump in with both feet; find the feet; scratch one's head; can't take one's eyes from/off; rub one's hands; be dead on one's; twiddle one's thumbs; to go in one ear and out the other, the face that launched a thousand ships; to wear one's heart on one's sleeve; to turn the other cheek; fall on deaf ears; to pick up somebody's ears; to be

over head and ears in love; to be up to the ear in work; to have lost one's tongue; wag one's tongue; a fool's tongue runs before his; to loose one's tongue take matters into ones' hands.

Russian language: *почесать затылок; повесить голову; не терять головы; намылить голову/шею; глаз не оторвать; валиться с ног; зубы заговаривать; вставать перед глазами; впиваться глазами; глаза бы мои не видели; не верить глазам; пускать пыль в глаза; не успел глазом моргнуть; свет померк в глазах; строить глазки; вырастать на глазах; смотреть другими глазами; наострить уши; влюбиться по уши; по уши увязнуть в работе / быть по уши в работе / по горло быть занятым; давать волю рукам; брать себя в руки; выпускать из рук; горит в руках; рука не дрогнет; рука руку моет; разводит руками; лизать руки; бить по рукам; чесать языком; язык проглотить; на языке вертится; языком трепать/чесать; держать язык за зубами; развязать язык; палец в рот не клади; как воды в рот набрал; рот не замолкает.*

Uzbek language: *бошидан ўтмоқ; битта қулоққа кириб, иккинчисидан чиқмоқ; бошига савдо тушмоқ; қулоғини динг қилмоқ; юрагидан урмоқ; ўзини қўлга олмоқ; қўлидан бой бермоқ; қўлида чақнаб туради; қўлини силтамоқ; қўл кўтармоқ; қўлга олмоқ; қўлини сўрамоқ; қўлма қўл бўлмоқ; тилни ютмоқ; тилни учида турибди; тилни тийиб турмоқ; оғиз ўчмайди; ишни қўлига олмоқ; кўзини узмасддан қарамоқ; кўзини очмоқ; бошга тушганини кўз қўрар; бош кўтармоқ.*

4. Somatic-somatic code:

English language: *put hair on the chest; run fingers through hair; foot in the mouth; head to foot; from head to toe; tongue in cheek; eye in the back of the head; a good head on the shoulders; eyes pop out of one's head; a bone in the leg; arm and leg; see eye to eye; face to face; shoulder by shoulder; by the skin of one's teeth; to be skin and bone; all fingers and thumbs.*

Russian language: *с ног до головы; с головы до пят; нос к носу; своя голова на плечах имеется; рука об руку; рука руку моет; держать язык за зубами; глаза на затылке; ноги в руки; ни в зуб ногой; рот до ушей, плечом к плечу, лицом к лицу.*

Uzbek language: *бошдан оёққача.*

5. Somatic territorial, special or geographical code:

English language: *chin up; to put the best foot forward.*

Russian language: *высоко держать голову; не видать дальше носа; язык до Киева доведёт; идти куда глаза глядят; под боком; под носом; под рукой; бок о бок; сыт по горло; правая рука; левая рука.*

Uzbek language: *бурнининг тагида; боши оққан томонга; ўнг қўл, чап қўл.*

6. Somatic anima code:

Russian language: *как снег на голову; ветер в голове, Мороз красный нос.*

Uzbek language: *боши кўкка/осмонга етмоқ.*

In the somatic phraseologism *Мороз красный нос* the phenomenon of the nature is anthropomorphized, which is peculiar to the Russian folk. The anthropomorphization of the natural phenomenon, flora and fauna is seen even in the Russian fairytales.

7. Somatic gastronomic code:

English language: *eye candy; nose candy; toffee nosed; whiskey nose; meathead; puddinghead.*

Russian language: *каша в голове; хлеб – всему голова; каша во рту; вешать лапшу на уши, молоко на губах не обсохло.*

Каша is the plain food of the Russian folk. Therefore, this word is often used in the phraseological units. The phraseological unit *молоко на губах не обсохло* shows that the person is very young and inexperienced in order to do something independently. There is the same phraseological unit in Uzbek language *она сути лабидан кетмади*, but this phrase borrowed from the Russian language as the translation-loan. In English the same meaning can give the phraseologism *to be still wet behind the ears*, but it is not related to the somatic gastronomic code.

8. somatic code of an object:

Russian language: *глаз-алмаз, бельмо в глазу, язык без костей.*

9. Somatic temporal code:

the temporal code is revealed in the attitude of the person towards the time. The Russian language is rich in the phraseological units with the temporal code. Such somatic components in the phraseological units as the *плечи* (shoulders), *спина* (back) and *нос* (nose) reflect the events in the past and future.

Russian somatic phraseological units: *за плечами; на носу*. It is interesting to denote that prepositions totally change the meaning of phraseologisms as *на носу* has the meaning that the event is upcoming, something will happen in future and shows the temporality, while *под носом* has the meaning of the closest distance and is related to the somatic special somatisms.

10. Somatic mythological//religious code;

Russian language: *Эзопов язык, Ахиллесова пята.*

English language: *the sword of Damocles hangs over the head, Achilles' heel.*

The English and Russian languages are rich in the different phraseologisms of the mythological code. Obviously, they are used in all western languages as translation-loan. The somatism *Achill's heel* show the vulnerable place of the person, associated with the Ancient Greek hero Achill. While this somatism was not spread in oriental languages; in particular, Uzbek.

11. Somatic historical code:

English language: *king Charles's head.*

12. Somatic colorative code:

English language: *black foot; blue blood; green hand; green eyes; blue beard, blue tooth; black eye; blue in the face; red in face; gray hair; blue hair; brown nose.*

Russian language: *голубая кровь, синяя борода, до ушей краснеть.*

Uzbek language: *оқ суяк, қора суяк.*

The English people use the green colour to denote the feeling of envy: *green eyes*. Secondly, this colour also shows the lack of experience, as in *green hand*.

In order to show that the man is noblesse the colour of blue is used in English and Russian: *the blue blood*. This is a translation loan from French language, which shows that the western languages are akin to each other. There is a different usage of the same notion in Uzbek language: *оқ суяк* (white bone). The somatisms *оқ суяк – қора суяк* form the antonymic pair, which show the origin of the person.

The lack of experience is shown by a green colour in English and Russian. Though there are no somatisms with the word green, nevertheless, *он ещё зелен* show that the person is

inexperienced and young. In Uzbek language the green colour does not show this feature in a person, as this colour is associated mostly with Islam religion or the nature awakening from winter sleep.

13. Somatic quantitative code:

English language: *not touch with a ten foot pole; two-faced, double-faced.*

Russian language: *смотреть в оба глаза, двуличный, ни в одном глазу, как собаке пятая нога, голова два уха, о двух головах.*

Uzbek language: *бошини икки қилмоқ; бир ёқадан бош; бир ёстиққа бош қўймоқ; бир бошга бир ўлим; иккиюзламачи; бир оғиз; икки оғиз; қўзи тўрт бўлмоқ.*

There are some phrases which are totally equivalent in three languages, as *two-faced – двуличный – иккиюзламачи.*

The somatic unit *бош*, used with the words related to quantitative codes can show the marriage of the person as *бошини икки қилмоқ* (make one head two); *бир ёстиққа бош қўймоқ* (to put the heads onto one pillow). These somatic phraseologisms euphemistically express the marital status, as the Uzbek people's mentality restricts the usage of the marital relations; even it is seen in addressing of spouses to each other. While in Russian language the phraseologism *о двух головах* (with two heads) shows the boldness and audacity of Russian people.

14. Somatic qualitative code and the code of state:

English language: *cool head; hot head; big eye; roving eye; sorehead; sick in the head; sleepy head; talking head; touched in the head; with a head in the clouds; zipperhead; sweet tooth; old hand.*

Russian language: *золотая голова; удалая голова; садовая голова; с больной головы на здоровую; ясная голова; горячая голова; голова дырявая; золотые руки; длинный язык; бойкий язык; острый зык; язык как помело; ломаный язык.*

Uzbek language: *ўйноқи қўз; тили захар, тили ўтқир; қўли енгил, оғир оёқ; ширин томоқ.*

The somatic qualitative code and the code of state is also rich in the examples, which show the peculiarities of the languages. The stupidity and intellect can be shown in the somatic phraseologisms with the component *head*. The use of the component *tongue* is connected with the malignant gossip. That is why the majority of the phraseologisms are equivalent: *острый зык - тили ўтқир – sharp tongue*. There are also somatic phraseologisms which show the same meaning, but under the different somatic components as *sweet tooth - ширин томоқ*.

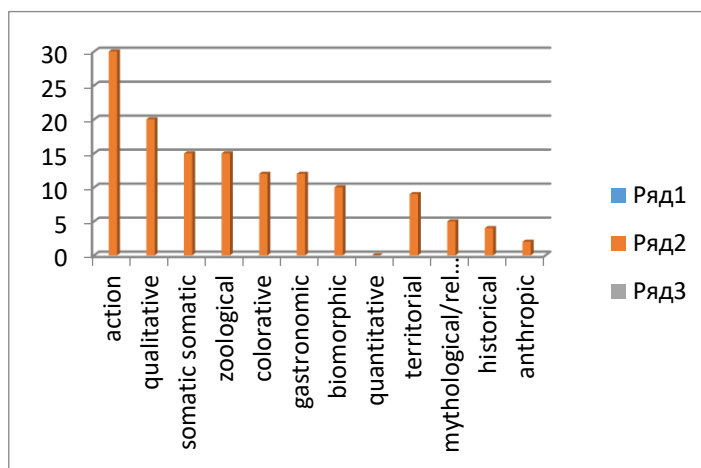
16. Somatic code of measure:

Uzbek language: *бир қарич тил.*

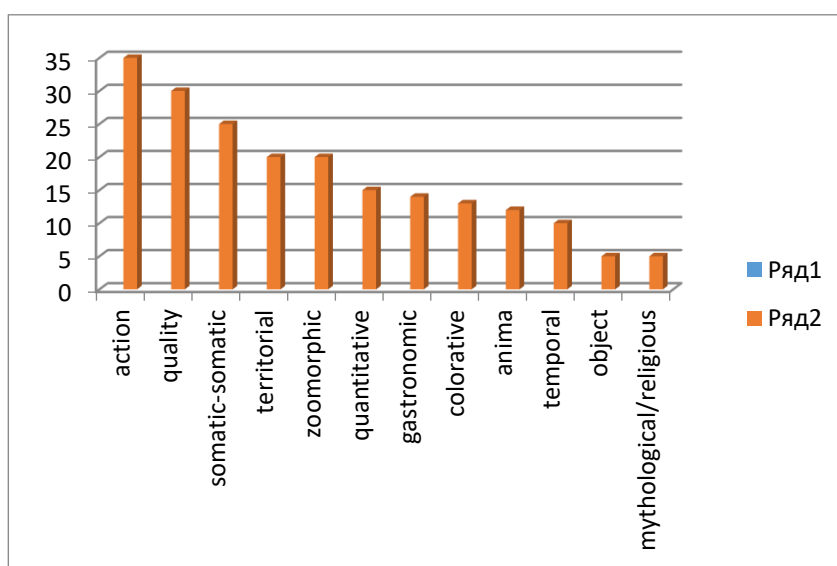
Results and discussions. 96 English, 111 Russian and 50 Uzbek somatic phraseological units have been compared and analyzed. While analyzing the phraseologisms of the somatic code in integrity with the other cultural codes 16 groups have been distinguished. The study of the somatic phraseologisms by means of linguocultural method helps to reveal the common and specific features in the languages of the different systems.

As it is seen, the great proportion of the somatic phraseologisms is given to the cultural code of action. Then the next code is somatic qualitative code. The proportion is similar in English, Russian and Uzbek languages. It is also found out that some groups of the classification of the somatic phraseologisms according to the interaction of the cultural codes is different.

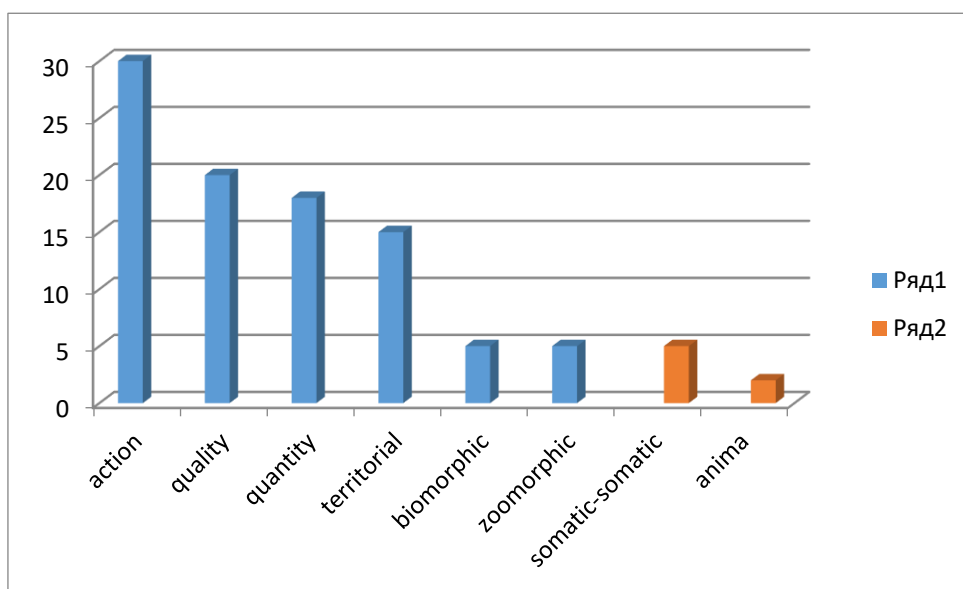
The 1 table. The ratio of the English somatism in integrity with the other cultural codes.



The 2 table. The ratio of the Russian somatisms in integrity with the other cultural codes.



The 3 table. The ratio of the Uzbek somatisms in integrity with the other cultural codes.



Conclusion. Linguocultural method reveals the interaction of ethnocultural information through the classification of the symbolic signs of the language units. The analysis of the components of the somatic phraseologisms is the important issue in illustrating the national world pictures in different languages. Especially, comparative and contrastive analyses of the somatic phraseologisms show the difference and similarities in the thought of the people, which is essential in the study of the European and Asian mentality and the way of thinking.

Адабиётлар / Литература / References:

1. Batsuren R. Kulturniye kodi vo frazeologicheskikh yedinitсах s komponentom-somatizmom “nos” v angliyskom, russkom i mongolskom yazikakh [Cultural codes with the component “nose” in phraseological units in English, Russian and Mongolian languages] // глийском, русском и монгольском языках//Concise English-Russian-Mongolian dictionary of idioms.– UB: Admon, 2004.
2. Belaya Ye.N. Theoreticheskiye osnovi issledovaniya yazikovikh i rechevikh reprezentatsiy bazovikh emotsiy cheloveka (na material russkogo i frantsuzskogo yazikov) [Theoretical bases of the study of the language and speech representations of the main emotions of the person (on the Russian and French language materials)] <http://starling.rinet.ru/~minlos/thesis/Belaya2006.pdf>
3. Berezovich E. L. Yazyk i traditsionnaya kul'tura: Etnolingvisticheskie issledovaniya [Language and traditional culture: Ethnolinguistic research]. – Moscow: Indrik, 2007, 600 p.
4. Gudkov D.B., Kovshova M.L. Telesniy kod russkoy kulturi: materialy k slovaryu.[Body code of Russian culture] – M.: Gnozis, 2007. – 288 s.
5. Khomyakov A. Kodi kulturi v jargonnoy frazeologii. [Cultural codes in jargon phraseology]//Gumanitarniye nauki, Filologiya. № 3 (31), 2014.
6. Kovshova M.L. Lingvokulturologicheskiy metod vo frazeologii: kodi kulturi.[Linguocultural method in phraseology] 2 izd. –M.: Knizniy dom “Librokom”, 2013. – 456 p.
7. Krasnikh V.V.Etnopsikholingvistika i lingvokulturologiya: Lektsionniy kurs.[Ethnopsycholinguistics and linguoculturology: lecture course] – M.: Gnozis, 2002.– 284p.
8. Lamova V.V. Ob'yektniy kulturniy kod vo frazeologizmax kharakterizuyushikh yavleniya i situatsii [Cultural code of the object of the events and situation in phraseologisms] // Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. Obshestvenniye I gumanitarniye nauki.– 2008.
9. Maslova V.A. Lingvokulturologiya. –M.: Izdatelskiy tsentr “Akademia”, 2001.
10. Teliya V.N., Postovalova V.I., Tarasov Ye.F. Phraseologiya v kontekste kulturi // Pod. red. V.N.Teliya; RAN. In-t yazikoznaniya.– M.: Yaziki russkoy kulturi, 1999. – 334p.
11. Weintraub R.M.O somaticheskikh frazeologizmax v russkom yazike [On somatic phraseologisms in Russian language]//Lexical Units of Russian Language and their study – Tashkent, 1980. – P.51-55.

SCIENCEPROBLEMS.UZ

ИЖТИМОЙ-ГУМАНИТАР ФАНЛАРНИНГ ДОЛЗАРБ МУАММОЛАРИ

№ 4 (4) – 2024

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО- ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

ACTUAL PROBLEMS OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари электрон журнали 2020 йил 6 август куни 1368-сонли гувоҳнома билан давлат рўйхатига олинган.

Муассис: “SCIENCEPROBLEMS TEAM” масъулияти чекланган жамияти

Таҳририят манзили:

100070. Тошкент шаҳри, Яккасарой тумани, Кичик Бешёғоч кўчаси, 70/10-уй. Электрон манзил:

scienceproblems.uz@gmail.com

Боғланиш учун телефонлар:

(99) 602-09-84 (telegram).